31985R3818

31.12.1985 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 368/20

KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 3818/85, 30. detsember 1985, millega muudetakse teatavaid õlisid ja rasvu käsitlevaid määrusi seoses Hispaania ja Portugali ühinemisega

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Hispaania ja Portugali ühinemisakti, eriti selle artiklit 396,

ning arvestades, et:

Hispaania ja Portugali ühinemise tõttu ja vastavalt ühinemisakti artiklile 396 tuleks muuta järgmisi määrusi:

— komisjoni 5. novembri 1966. aasta määrus nr 172/66/EMÜ, millega määratakse kindlaks rafineerimata oliiviõli eri sortide ja kvaliteetide samaväärsuskoefitsiendid, ([1])

— komisjoni 25. jaanuari 1973. aasta määrus (EMÜ) nr 205/73 liikmesriikide ja komisjoni vahelise õlisid ja rasvu käsitleva teabevahetuse kohta, ([2])

— komisjoni 25. juuli 1975. aasta määrus (EMÜ) nr 2041/75 õlide ja rasvade impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise üksikasjalike erieeskirjade kohta, ([3])

— komisjoni 23. detsembri 1977. aasta määrus (EMÜ) nr 2960/77 sekkumisametite valduses oleva oliiviõli müügi üksikasjalike eeskirjade kohta, ([4])

— komisjoni 28. detsembri 1978. aasta määrus (EMÜ) nr 3130/78, millega määratakse kindlaks oliiviõli sekkumiskeskused, ([5])

— komisjoni 28. detsembri 1978. aasta määrus (EMÜ) nr 3136/78, milles sätestatakse oliiviõli impordimaksu pakkumismenetluse teel kindlaksmääramise üksikasjalikud eeskirjad, ([6])

— komisjoni 24. septembri 1985. aasta määrus (EMÜ) nr 2677/85, milles sätestatakse oliiviõli tarbimistoetuste süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad, ([7])

— komisjoni 30. juuni 1982. aasta määrus (EMÜ) nr 1726/82, millega määratakse kindlaks rüpsi-, rapsi- ja päevalilleseemnete sekkumiskeskused, ([8])

— komisjoni 21. septembri 1983. aasta määrus (EMÜ) nr 2681/83, milles sätestatakse õliseemnete toetuste süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad, ([9])

— komisjoni 28. juuni 1984. aasta määrus (EMÜ) nr 1813/84, milles sätestatakse rüpsi-, rapsi- ja päevalilleseemnete diferentseeritud summade üksikasjalikud rakenduseeskirjad, ([10])

— komisjoni 31. oktoobri 1984. aasta määrus (EMÜ) nr 3061/84, milles sätestatakse oliiviõli tootmistoetuste süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad, ([11])

— komisjoni 4. jaanuari 1985. aasta määrus (EMÜ) nr 27/85, milles sätestatakse oliiviõli suhtes ettenähtud erimeetmeid käsitleva määruse (EMÜ) nr 2262/84 üksikasjalikud rakenduseeskirjad; ([12])

ühinemislepingu artikli 2 lõike 3 alusel võivad ühenduse institutsioonid võtta enne ühinemist vastu ühinemisakti artiklis 396 sätestatud meetmed, mis jõustuvad ühinemislepingu jõustumise korral kõnealuse ühinemislepingu jõustumispäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määrust nr 172/66 muudetakse järgmiselt.

Lisast jäetakse välja kanne "Andaluusiast (Hispaaniast) pärit ja sealt toodud neitsioliiviõli, v.a lambiõli" ja vastav samaväärsuskoefitsient.

2. Määrust (EMÜ) nr 205/73 muudetakse järgmiselt:

Artikli 4 lõikest 1 jäetakse välja sõna "Hispaaniast".

3. Määrust (EMÜ) nr 2041/75 muudetakse järgmiselt:

— artiklile 2a lisatakse järgmine tekst:

— "Importaciones a granel o en recipientes superiores a 5 litros"

"Importaçoes a granel ou em embalagens imediatas de conteùdo superior a 5 litros".

"Importaciones en recipientes inferiores o iguales a 5 litros".

"Importaçoes em embalagens imediatas de conteùdo inferior ou igual a 5 litros".

([1]) EÜT L 202, 7.11.1966, lk 3481/66.
([2]) EÜT L 23, 29.1.1973, lk 15.
([3]) EÜT L 213, 11.8.1975, lk 1.
([4]) EÜT L 348, 30.12.1977, lk 46.
([5]) EÜT L 370, 30.12.1978, lk 58.
([6]) EÜT L 370, 30.12.1978, lk 72.
([7]) EÜT L 254, 25.9.1985, lk 5.
([8]) EÜT L 189, 1.7.1982, lk 64.
([9]) EÜT L 266, 28.9.1983, lk 1.
([10]) EÜT L 170, 29.6.1984, lk 41.
([11]) EÜT L 288, 1.11.1984, lk 52.
([12]) EÜT L 4, 5.1.1985, lk 5.

— artikli 9 lõikele 2 lisatakse järgmine tekst:

"Sin restitucion en metalico",

"Sem restituiçao en numerário",

— artikli 9 lõikele 3 lisatakse järgmine tekst:

"Franquicia de exacción reguladora para… (cantidad para la cual el certificado se ha concedido) Kg",

"Isençao de direito nivelador para…(quantidade para a qual é emitido o certificado…) kgé",

— artikli 12 lõikele 1 lisatakse järgmine tekst:

"La cantidad se refiere a la cualidad-tipo",

"A quantidade refere-se à qualidade-tipo".

4. Määrust (EMÜ) nr 2960/77 muudetakse järgmiselt.

Artikli 16 lõikele 2 lisatakse järgmine tekst:

"Exportaciones en el cuadro del reglamento (CEE) n. 2960/77",

"Exportaçoes no âmbito do regulamento (CEE) n.º 2960/77".

5. Määrust (EMÜ) nr 3130/78 muudetakse järgmiselt.

Lisa täiendatakse käesoleva määruse I lisaga.

6. Määrust (EMÜ) nr 3136/78 muudetakse järgmiselt:

— artikli 4 lõikele 1 lisatakse järgmine tekst:

"Tasa de exacción reguladora (en moneda nacional) por 100 kilogramos",
"taxa de direito nivelador (en moeda nacional) por 100 kilogramas",

— artikli 4:

— lõike 2 esimene taane jäetakse välja,

— lõikele 2 lisatakse järgmine lõik:

"Eelmist lõiku kohaldatakse Hispaania ja Portugali suhtes siiski alates 1. jaanuarist 1991."

— artikli 5 lõikele 3 lisatakse järgmine lõik:

"Litsentside puhul, mille lahtritesse 13 ja 14 on tehtud märge "Hispaania", ei tohi kehtivusaja lõppkuupäev olla siiski hilisem kui 28. veebruar 1986."

7. Määrust (EMÜ) nr 2677/85 muudetakse järgmiselt:

— artikli 4 lõikele 1 lisatakse kaks järgmist taanet:

"—(CEE) — ESP Hispaanias asuvate ettevõtete puhul,"
— (CEE) — P Portugalis asuvate ettevõtete puhul"

— artikli 17 lõike 2 esimesele lõigule lisatakse järgmine tekst:
"Hispaanias ja Portugalis võrdub kõnealune summa siiski ühenduse teistes riikides esitatava summaga."

8. Määrust (EMÜ) nr 1726/82 muudetakse järgmiselt.

Lisa täiendatakse käesoleva määruse II lisaga.

9. Määrust (EMÜ) nr 268/83 muudetakse järgmiselt:

— artikli 18 lõike 5 kolmandale lõigule lisatakse järgmine tekst:

"ESP Hispaania puhul ja P Portugali puhul",

— artikli 26 lõike 2 esimesele lõigule lisatakse järgmine tekst:

"Granos o mezclas importadas";

"sementes ou misturas importadas";

— artikli 26 lõike 2 teise lõigu punktile b lisatakse järgmine tekst:

"Destinado a ser sometido al régimen de control previsto en el articulo 2 del reglamento (CEE) nº 1594/83 o a ser puesto en condiciones de no poder beneficiarse de la ayuda";

"Destinado a ser submetido ao regime de controlo previsto no artigo 2.º do regulamento (CEE) n.º 1594/83 ou ser colocado em condiçoes de nao poder beneficiar da ajuda".

10. Määrust (EMÜ) nr 1813/84 muudetakse järgmiselt:

— artikli 10 lõikele 1 lisatakse järgmine tekst:

"Semillas cosechadas en …",

"sementes produzidas em…";

— artikli 10 lõike 2 punktile b lisatakse järgmine tekst:

"Destinado a ser transformado con vista a la produccion de aceite o, en el caso de las semillas de colza y de navina, para su incorporacion a los alimentos para animales, o a ser puestas en condiciones de no poderse beneficiar de la ayuda en el sentido del articulo 30 del reglamento (CEE) nº 2681/83";

"Destinado a ser transformado para produçao de azeite ou, no case de se tratar de sementes de colza ou de nabita, com vista à sua incorporaçao em alimentos para animais, ou a ser colocado em condiçkoes de nao poder beneficiar da ajuda nos termos do artigo 30 do regulamento (CEE) nº 2681/83".

11. Määruse (EMÜ) nr 306/84 artiklit 11 muudetakse järgmiselt:

"5. Hispaania ja Portugali puhul lükatakse lõigetes 1, 2 ja 4 sätestatud tähtajad edasi kuni 31. oktoobrini 1987, 3. detsembrini 1987 ja 1. novembrini 1987 ning lõikes 3 nimetatud andmed käsitlevad 1986/87. turustusaastat."

12. Määrust (EMÜ) nr 27/85 muudetakse järgmiselt:

— artikli 1 lõikele 1 lisatakse järgmine lõik:

"Hispaania ja Portugali puhul lükatakse tähtaega siiski edasi kuni 1. novembrini 1986.",

— artiklile 7 lisatakse järgmine lõige:

"4. Eespool toodud lõikeid kohaldatakse Hispaania ja Portugali suhtes 1986/87. turustusaasta puhul."

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1. märtsil 1986 Hispaania ja Portugali ühinemislepingu jõustumise korral.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. detsember 1985

Komisjoni nimel

asepresident

Frans ANDRIESSEN

I LISA

HISPAANIA	*Provints*	*Paikkond*
	Teruel	Alcañiz
	Zaragoza	Caspe
	Lérida	Borjas Blancas
	Tarragona	Reus-Montroig y Tortosa
	Madrid	Pinto, Villarejo de Salvanés
	Ciudad Real	Daimiel, Villanueva de los Infantes
	Toledo	Belvis de la Jara, Consuegra, Mora de Toledo
	Alicante	Alcoy
	Castellón	San Mateo
	Murcia	Yecla
	Badajoz	Azuaga, Roca de la Sierra y Villafranca de los Barros
	Cáceres	Montanchez y Torre don Miguel
	Cádiz	Arcos de la Frontera
	Córdoba	Baena, Lucena, Montoro, Nueva Carteya, Pozoblanco, Puente Genil, Rute
	Granada	Atarfe, Iznalloz y Loja
	Huelva	San Juan del Puerto
	Jaén	Alcalá la Real, Alcaudete, Andújar, Baeza, Beas de Segura, Gampillo de Arenas, Espeluy, Huelma, Jaén, Linares, Martos, Peal de Becerro, Porcuna, Santisteban del Puerto, Torredonjimeno, Torreperojil, Úbeda, Vilches, Villacarrillo
	Málaga	Antequera, Cuevas Bajas, Villanueva de la Algaida
	Sevilla	Alanix de la Sierra, Ecija, Estepa, Marchena

PORTUGAL	*Piirkond*	*Paikkond*
	Évora	Évora
	Beja	Beja
	Santarém	Santarém
	Castelo Branco	Castelo Branco
	Bragança	Bragança

II LISA

A. **Rapsiseemned**

HISPAANIA	*Provints*	*Paikkond*
	Navarra	Tafalla
	Sevilla	Carmona
	Valladolid	Olmedo
	Badajoz	Puiebla de la Calzada
	Lérida	Tárrega
	Toledo	Quintanar de la Orden

B. **Päevalilleseemned**

HISPAANIA	*Provints*	*Paikkond*
	Huesca	Binéfar
	Lérida	Tárrega
	Ávila	Hernán Sancho
	Segovia	Segovia
	Valladolid	Olmedo
	Zamora	Fuentesauco
	Albacete	La Roda
	Ciudad Real	Daimiel
	Cuenca	Cuenca, La Almarcha, Tarancón
	Toledo	Quintanar de la Orden
	Badajoz	Don Benito, Puebla de la Calzada
	Cádiz	Jédula, Vejer
	Córdoba	Córdoba y Palma del Río
	Jaén	Andújar
	Sevilla	Carmona, La Roda de Andalucía, Lebrija, Osuna, Sevilla
PORTUGAL	*Piirkond*	*Paikkond*
	Évora	Évora
	Beja	Beja
	Portalegre	Portalegre